

明治廿五年一月

各外國人
招待券配付之件

外務省

3-3086

0000

明治卅五年九月十四日受

江口商社

受第七〇一〇番

受第七〇一〇番

来し照在三年六月大坂に於て一冊授せし
りき第五回内閣勸業博覧會に於ては
未だ觀つる事なきが故に之を
引及送付せし條を以て邦公使領事
に於て地方地位に於て有るる
實地に於て上記付するに
成るに先送り送付せし
諸方の先送り送付せし
所係する也

第五回内閣勸業博覧會事務局

明治三十五年五月廿七日

江口商社 江口商社

おまかせの品を
お送りいたします

江口商社 江口商社
おまかせの品を
お送りいたします

江口商社

3-3086

0009

明治廿五年八月十四日接受 正官 通商局

一 次又招行券

一 全世局也

一 封る

の 子 投

の 子 投

の 子 投

の 封る

の 封る

の 封る

の 子 投

の 子 投

右の是(右)の全世局也を封る

封る

封る

封る



農商務省

3-3086

0010

Baron T. Hirata, His Imperial
Japanese Majesty's Minister for Agriculture and
Commerce and Vice President of the Fifth National
Industrial Exhibition, requests the honor of

visit to the Exhibition to be held at Tennoji in the
City of Osaka from the First of March to the Thirty
first of July in the Year Nineteen hundred and three.

The bearer of the invitation card
will be entitled to special facilities for the
inspection of the Exhibition, travelling in
the empire, &c. &c.

He will be allowed twenty per cent
discount on single fare both outward and
homeward by the Nippon Yusen Kaisha
if travelling on their steamers.

Efforts are being made to induce the
Osaka Shosen Kaisha and other steamship
companies also to allow a discount on their
fares.

3-3086

0011

明治三十四年八月十一日
第...
...

永華三五

受第九九七七

来ハ明治三十四年大坂ニ於テ開設セラルル事
五回由國勸業博覽會ニ出席シテ、素親
ラ希望際レ、到成招河事、到成及
赴會後、叙六日少百通亮(因清國人ニ對ス
ル多回多通、補國人ニ對スル少百通)及
以送付ル素親補正公使館事ニ於テ
御事ノ地位希望コボスル、却即人士ニ限リ
亦多矣、之如付ラシ、尚多、中ハ、中
者、以知送付ラ、校、之、生、素親、
三十七年八月十一日
第五回内國勸業博覽會事務局
清之ニ心ヲ以テ、主、總、長、ハ、何、也、
係、婚、也、
此、字、招、待、者、若、ク、ハ、副、任、補、事、者、
ニ、付、シ、テ、ハ、日、本、勸、業、博、覽、會、事、務、
ニ、於、テ、素、親、補、正、公、使、館、事、務、
者、ノ、聲、名、大、振、リ、付、キ、事、也、
又、招、待、者、若、ク、ハ、先、年、人、多、ク、ニ、
望、ミ、事、務、ノ、重、任、ヲ、問、フ、使、館、
領、事、任、務、ノ、通、波、方、ノ、事、務、也、
計、主、事、ノ、不、可、少、也、

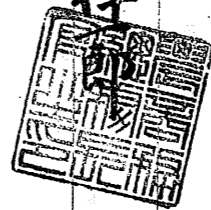
江口商店製

3-3086

0012

明治三十四年七月廿一日

農商務總務長官安廣伴



お礼状は右官於の於に致

第五回内國勸業博覽會事務局

江口商店製

3-3086

0013

大日本帝國第五回內國勸業博覽會叙略
內國勸業博覽會專為發達產業務圖進步起見每數
年一次為國家出資所開之公會自明治三十六年三
月初一日起至七月三十一日止五箇月間即大韓國
光武七年三月初一日起七月三十一日止在大阪府
大阪市天王寺今宮開設者此其第五回也今略叙該
會各等布置以便來觀者知所適從
此次擬開博覽會地基約有拾萬餘坪(一坪見之廣新
方六尺)建館舍約有一萬二千餘坪宏濶壯麗遍聚通國產物

3-3086

0014

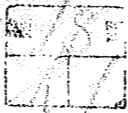
分類陳列以供衆覽其所陳列者大別爲十部自農業園藝林業水產採鑛冶金化學染織製作等工藝以至於機器教育學術衛生理財美術及美術工藝等製作生產之物駢闐充溢不可殫述其難以實物排列者或以圖畫或以模型示之其方法計圖成效等處或示以便覽之表或編成詳細解說之書百般事物網羅一堂至於各等機器照常活動俾得知其實用而考其優劣如有出衆者給予褒賞表其功績進步以示獎勵故出賽者各競其長互相爭勝於是日本產業最高最備之狀

况呈現于本會如欲覘日本之開明查製產之情形者躬赴此會觀覽則勞少而益多矣盛時難遇不可失之本會附設一館名曰參考館廣聚宇內各國所產物貨排列供覽故來觀者藉可比較各國文物大有增長見聞之益也

本會又設一館于堺市海邊名曰水族館此地距大阪不遠來往甚便是館專養江河湖海各種水族凡有鱗介罔不畢聚游行活潑種類繁夥觀者從側面視之真有如行海底之感格物之益壯觀之快蓋及之者鮮矣

大韓國官民人等如有欲赴此會者或在長崎登岸即坐九州及山陽兩鐵路火車直至大阪亦可或由水路航行瀨戶內海一路觀其佳絕風景到神戶埠上岸即坐火車半鐘可到大阪而神戶大阪俱有客棧可住諸色俱備毫無羈旅不便之感大阪之地不惟爲日本商務要區且於附近地方文化最古久爲政權之中原是以名區勝跡古城巨剎羅列附近十里之間而以奈良京都爲尤此等都市皆有鐵路通達各處如欲來往遊覽名勝立即可到如欲察看現代帝都東京情形者僅

以一日費于火車即可到京藉知日本文明實況可謂便矣現值擬開博覽會之際所有會館公司紳商人等務謀來觀者之便利或將遊歷須知各節編成漢文小冊刊行頒發或派人接待妥爲照料至於輪船鐵路運輸等各公司概行低減價值以示優待之意此外更有民間開設展覽各會或演戲賣藝等足資遊歷之便行樂之宜誠不可多得之盛會也



新身堂
五月廿八日
日發遣

明治廿七年七月廿八日
日發遣

羽子

主任

別紙
114

五清輝
カサ

外務省在任多岐百三十一件

外務省

明治廿七年七月廿八日
外務省在任多岐百三十一件
五清輝
カサ
羽子
主任
別紙
114

形像方唐社三行、無船漢、廟行社、存、
冬、何、社、方、唐、社、十、五、年、多、即、在、上、下、天、地、
先、于、人、名、日、瑞、集、心、相、若、多、事、名、中、
可、日、十、日、瑞、集、心、相、若、多、事、名、中、

別在通海、
但若通海、

外務省

在、解、多、法、行、の、五、十、通、海、
在、解、多、法、行、の、五、十、通、海、
在、解、多、法、行、の、五、十、通、海、
在、解、多、法、行、の、五、十、通、海、

3-3086

0018

外務省

在 韓 公 使 館 送 第 七 七 號	在 京 城 領 事 館 送 第 七 七 號	在 仁 川 領 事 館 送 第 九 九 號	在 釜 山 領 事 館 送 第 一 一 二 號	在 元 山 領 事 館 送 第 八 八 號	在 木 浦 領 事 館 送 第 九 九 號	在 鎮 南 浦 領 事 館 送 第 五 五 號	在 馬 山 領 事 館 送 第 一 一 二 號	在 群 山 領 事 館 送 第 一 一 二 號	在 城 津 領 事 館 送 第 一 一 二 號	在 平 壤 領 事 館 送 第 一 一 二 號	在 在 制 系 領 事 館 送 第 一 一 二 號
在 韓 各 公 館											
送 第 七 七 號	送 第 七 七 號	送 第 九 九 號	送 第 一 一 二 號	送 第 八 八 號	送 第 九 九 號	送 第 五 五 號	送 第 一 一 二 號	送 第 一 一 二 號	送 第 一 一 二 號	送 第 一 一 二 號	送 第 一 一 二 號

外務省

在 清 公 使 館 送 第 一 〇 〇 號	在 上 海 總 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 天 津 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 芝 罘 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 牛 莊 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 厦 門 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 蘇 州 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 杭 州 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 沙 市 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 福 州 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 重 慶 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號	在 漢 口 領 事 館 送 第 一 〇 〇 號
在 鎮 江 (上 海)	在 蕪 湖 (上 海)	在 九 江 (上 海)	在 寧 波 (上 海)	在 溫 州 (上 海)	在 宜 昌 (沙 市)	在 汕 頭 (厦 門)	在 嗎 港 (香 港)	在 廣 東 (香 港)	在 瓊 州 (香 港)	在 重 慶	在 漢 口
送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號	送 第 一 〇 〇 號

3-3086

0019

明治三十五年九月二十日



第一二四六

受第一二四六〇

本月十三日付第五六三号ヲ以テ所シテ付
 於ルル布達ニ意コナケラレテ在ル
 此月健助ヲ提出ニ係ル事者知
 七取ル事者自署在ホリテ総領事代理
 領事ニ布達テ第一二〇号ヲ以テ
 告ル事ナリ也取テ對テハ之ニ對スル
 事ハ此取ル事者提出於ル事者知
 所行テ是方テ在リ也 於ル事者依テ
 事ナク其及テ所シテ在リ也

第五回内國勸業博覽會事務局

明治三十五年九月廿日

第五回内國勸業博覽會事務官長安廣伴一郎



外務省總務局長 珍白 控已殿
 西ニ班班林ニ生枯執トモ事者及テ是
 何テハ伏見ニテ館外又ニ温也ニ係ル
 必要有リトテ付至急ニ通報テ所
 申渡ル事者知テ提出於ル事者知
 案並ニ係ル事者知テ提出於ル事者知

江口商店製

3-3086



我々此を以て脱他に出る者にあつて
 意匠を加へるは、費用を以て著者に
 之を長に留めしむ共、其の由りては、
 我々の主権を侵すものなりと見らるる
 事も亦多し、十年か回つて、是れを
 行はすべしと計るる事あり也

第五回内國勸業博覽會事務局

江口商店製

3-3086

0021

明治三十五年八月二十七日

申分四号

博覽會招待券未到達ノ件

二八六七

此券
未
到
達
ノ
件

明年大坂ニ於テ開設セラルベキ第五回万国勸業博覽會ニ當國人士ノ往觀ヲ勸誘スル目的ヲ以テ招待券副帖及赴會須知ニ配付方ヲ取計首各月二十八日付送第ニ七号貴信ヲ以テ亦来示相成致教兼其然ルニ右招待券副帖及赴會須知ニ貴信ニ添付之或ハ別色トシテ亦送出相成タル事歟トモ存ジ共得共本日迄到達不致自然亦送付候申進候教具

在外公館

明治三十五年八月二十七日

在上海總領事館南京分館

天野恭亨

外務大臣男爵小村壽太郎殿



3-3086

0022

文書課長



明治廿九年八月十九日發達

59

文書課



原



明治廿九年八月十九日發達

用度掛 主任



會計課長



送第 五十四號

外務省

由外務省... 外務省

件

件

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

外務省

3-3086

0023

明治卅五年九月六日受

公才八一号

受第 二九四三

第五回内國勸業博覽會余觀者
注漫船賃割引券送付方、件

明年大坂ニ於テ開會、才五回内國勸業
博覽會ニ出品、者ニシテ該會余觀、為ノ
当地ヨリ本邦ハ注漫スル者ニ對シ日本郵船
會社ニ於テ乘船賃、二割引ヲラス趣在神
戶蘭國領事ヨリ蘭領印度ニ於ケル該
博覽會委員ハ通報有之由ニ付テハ
右乗客割引券十枚程入手致度旨今
般当地駐在蘭國總領事ヨリ申越
處取シテ内會社ニ於テ右様、取扱致
茂ニ其ノ前記割引券他ヨリモ貰受方申
出ルモノ可有之ト被存也、付此際右白枚
当館ハ送付致ス様内會社ハ由通達有
之度此段申進也敬具

明治三十五年八月二十二日

在新嘉坡領事館事務代理

外務書記生大賀 龜吉

外務大臣用爵小村壽太郎殿

明治三十五年九月十日受

長尾酒

公第一三六号

一三〇三九

博覽會招待券ニ関スル件

第五回内國勸業博覽會（汎く青國
 人士、來觀希望、旨ヲ以テ相當地位名
 望ヲ有スル朝野人士ニ招待券副帖及
 赴會須知等配付方、儀ニ関シ客月二
 十八日送第廿七号ヲ以テ御來示相成リ
 候處右招待券等ハ同信中ニ添付無
 之候ニ付或ハ別郵便ニテ送付相成及モノ
 存シ今日マテ招待居候一共未夕到着
 不致候間一應御取調ノ上至急御送
 付相成候様致度此段申進候故具

在牛莊日本領事館

明治三十五年八月三十日

在牛莊

領事 瀨川淺之進



外務大臣男爵小村壽太郎殿

3-3086

0025

明治五年八月五日
 同日九月十五日
 通商局長
 主任
 有附屬物
 本館第五号九号十一日接獲
 66
 淨印 校正

明治五年八月五日
 同日九月十五日

通商局長
 主任

在の候 江戸、は修之住、名譽江戸
 留り方子 揚文 記
 (但し、本館に候及本館公便、除く)

本館に候及本館公便、除く

二十五号九月廿七日 外務省

江戸、は修之住、名譽江戸
 留り方子 揚文 記
 (但し、本館に候及本館公便、除く)

手紙 封筒
 明治五年八月五日
 同日九月十五日

3-3086

0026

一、おのれが...
...
...

(三) 有云

追々招待業...
...

...
...

...
...

...
...

...
...

...
...

招待業...
...

送第 八	送第 一三〇	送第 七三	送第 二〇	送第 七六	送第 六八	送第 一九一	送第 一六	送第 三九	八四	六四	五九	送第 七九	送第 一〇	送第 八一
高野原	天津	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野	高野
五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七	九七
外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省	外務省

3-3086

0028

<i>Amsterdam</i>	8	
<i>Batavia</i>	9	57
<i>Bordeaux</i>	10	
<i>Bruxelles</i>	8	
<i>Genes</i>	10	
<i>Marseille</i>	15	
<i>Messine</i>	7	
<i>Milan</i>	8	
<i>Naples</i>	11	
<i>Palerme</i>	7	
<i>Trieste</i>	8	
<i>Vienne</i>	8	
<i>Zurich</i>	8	
<i>Venise</i>	10	
<i>Batavia</i>	7	
<i>Havre</i>	7	
<i>Copenhague</i>	3	
<i>Rotterdam</i>	9	

3-3086

0031

billets parmi les notabilités de votre ville, après
y avoir mis les noms des personnes auxquelles
vous les aurez adressés et de vous efforcer, autant
que possible, de persuader ces personnes de venir
visiter l'adite Exposition, ce dont d'ailleurs
l'Administration de l'Exposition sera heureuse.

Dans le cas où ces billets ne vous
suffiraient pas, un autre envoi vous sera adressé,
dès que vous en aurez écrit à ce sujet.

Les porteurs ^{d'adits} de ces billets d'invita-
tion seront admis à un escompte pour le prix

leur ^{a bord des} de passage par les bateaux de l'Exposition Yuzen

"Kaisha". La Compagnie désire donc que vous usiez
de la ^{discretion} ~~prudence~~ dans les distributions. J'ajoute
que le Département de l'Agriculture et du
Commerce désire savoir les noms et professions
des personnes auxquelles vous aurez donné ces
billets.

Après, Monsieur le Consul, l'assurance
de ma considération ^{très} distinguée.

Signé: Baron Komura Jutarō,

Ministre des Affaires Étrangères.

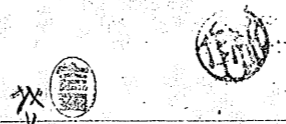
Traduction

翻譯課長

翻譯主任

明治三十三年

八月廿七日 譯成



Monsieur le Consul,

Selon le désir du Département de l'Agriculture et du Commerce, j'ai l'honneur de vous faire parvenir sous ce pli un certain nombre des billets d'invitation ^{pour} de la 5^e Exposition ^{des industries} nationale qui sera ouverte ^{en 1903} dans la ville d'Osaka, ~~en 1903~~ ainsi que des certificats d'escompte de la "Chippou Yamen Kaisha".

Je vous serai obligé de distribuer ces

choumeur

Consul du Japon à

3-3086



Adelaide ——— 11
Berlin ——— 13
Bremen ——— 9
Colombo ——— 9
Glasgow ——— 11
Lima ——— 22
Middlesborough ——— 8
Melbourne ——— 21
New Orleans ——— 8
Philadelphia ——— 10
Wellington ——— 9
Liverpool ——— 21
Mobile ——— 3

~~15~~ 17

3-3086

0034

for Agriculture and Commerce desire that
they be informed of the names and professions
of those to whom you will have addressed
the cards.

3-3086

0035

and
~~of the~~ (addresses) and to endeavour in every possible
way to persuade them to visit the said Exhibition.

In case you find the cards insufficient more
information
will be forwarded to you as soon as your intimation
to that effect is received.

With respect and consideration,

Sgd: Baron Komuro Jutaro,
Minister for Foreign Affairs.

N. B. - The bearers of these invitation cards
will
be allowed a discount on their passage fare
by the Nippon Yusen Kaisha and therefore this Company is
desirous that you will use due caution in
distributing them. I also add that the left

9月3日
成

明治35年

翻譯主任
S. Saito

翻譯課長

Translation

Department of Foreign Affairs,
Tokyo,

各名貴館子宛 (英譯文ヲ添付ス)

Sir,

At the instance of the Dept for Agriculture and Commerce, I beg to enclose herewith a number of invitation cards with the 5th National Exhibition to be held in the City of Osaka in 1903 (together with discount certificates of the Nippon Yusen Kaisha), to which foreign visitors will be welcomed by the Authorities concerned, and I request you to distribute them among persons of proper position and note (inserting the names

3-3086

0037

明治三十五年九月十八日

群山港

公第八八號

博覽會招待券配付方回答

明年開演、第五回内國勸業博覽會、韓
國人、未觀ヲ希望スル者、農工商各ヨリ招
待券等配付方照會者、各々以テ右取
計方七月二十八日付送第百四十二号、以テ申
込、趣了、承取、左記人士ニ對シ配付
置、并、同日有、可也、出、回、報、煩、發、此、段、申、進
原、敬、具

明治三十五年九月一日

在群山

分館主任

土谷久米藏

在韓國群山日本領事分館

外務大臣野村壽太郎殿

記

群山港 監理

朴勝鳳

全 電報司長

李滄健

全 郵便局長

李庚奭

全 警務局長

郭慶根

全 商會所長

尹滋赫

韓國同郵船會社群山取扱人

金然宏

紳 高

李鶴成

全州府觀察使

趙漢國

公州府觀察使

洪承憲

忠清道恩津郡守

尹治炳

文書部長

明治三十五年九月十七日

54

洋書校正

明治三十五年九月十七日
同日發遣

通商局長

代

山形 右

右社前使方官の事務

七三

内務省官署親方乗船修前門御拜宣之由奉付

外務省

中五回也船修修是日会多親方乗船修

前門寄送百々此等事已奉り三言付以承り

リ等々御承り之は御事業之御事務有リ

日付会之御承り之御事業之御事務有リ

ト乗船修前門寄送御事業之御事務有リ

等々御承り之御事業之御事務有リ

知方御承り之御事業之御事務有リ

此日奉り之御事

3-3086

0040

明治三十五年十月九日

公第九二

文第三三三七

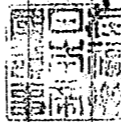
第五回博覽會招待券更送附方請取

本月十五日附送第七〇號之第五回博覽會招待券當地在南諸外國人、配布方御申越相成承致矣就之右招待券更五十五系程御送附相成矣様御取計相成度以候申進矣敬具

明治三十五年九月廿七日

在福州

領事豊島 格松



外務大臣田島壽太郎殿

在清國福州日本領事館

3-3086

0041

送第九七號

三三二五

第五回博覽會招待券配付方ニ付

農商務省より依頼有之タレ由テ
 以テ各地互留外國人ニテ相商、地
 位名望アル人トシテ五回内田勸業
 博覽會參觀招待狀配付方本
 月十五日付送テ六九号ヲ以テ布
 申越之趣致了承テ就テハ而未
 諭ニ從ニ右外國人ニ招待狀配付
 之上可成多數參觀ニ様勸誘
 方取計ノ方ニ共商地互留人中

在漢口日本領事館

重トテノノミニテモ凡ソ百餘名有之リニ付、
 用會ノ境實際參觀スル、教ニ若干
 人アルヤハ豫定シ難キモ參觀勸誘、都
 合アリ云フトキハ以テ相商、地位アル
 官商ニ對シテハ一様ニ招待狀送付致
 置度次第アルニハ就テハ今用布送付ハ
 成タルニテ通ノ外更ニ百通程送付ハ
 本様取計有之ニ交尚又右官商
 以テ各地互留、宣教師ヲモ勸誘
 ムトモトセ、百通程ノ招待狀配付、
 必要有之儀、以テ同其筋一通知方
 可然取計ハ其方交以テ申進候
 敬具

明治三十五年九月三十日

在漢口

外務大臣



外務大臣男爵小村壽太郎殿

在漢口日本領事館

3-3086

0043

文書課長

明治卅五年十月十一日接受

40

別紙

淨書
明治卅五年十月十一日
通商局長

明治卅五年十月十三日發遣

通商局長

主任

代書

送第 三三九

留後中書坊覽令之形多支取 附白七支

三三九號

相江坊法坊之

三十五年十月十四日

外務省

中書坊覽令之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

支取形多支取之形多支取 附白七支

庶務課長

3-3086

0044

文書課長

明治卅五年十月十三日接受

明治卅五年十月十一日起草
同年十月十日發遣

別紙

19

用度掛 主任

會計課長

送第廿五十九号口録

加賀後援會金付簿

手書部部長持渡金付簿

振替簿正付金付簿支拂金付簿

正取金付簿金付簿博覽會振替簿

立取金付簿金付簿

二十五日十月十五

外務省

明治卅五年十月十五日

加賀後援會金付簿

手書部部長持渡金付簿

振替簿正付金付簿

支拂金付簿

博覽會振替簿

正取金付簿

立取金付簿



公第一三九四號

第一三九四號

第五回博覧會招待者配在者ノ名目

來ル三十五年大阪ニ於テ開設セラルル博覧會ニ
國勸業博覧會ニ請外洋人ノ來觀勸誘方ニ因リ
農商務省ヨリ依款送來ル者ハ如ク以テ八月十日附
送有ル者トシテ招待者海内ト上ト下トテ
了旨以テ送ルハ先達ヨリ留テ記ノ人トシテ
待考配在送來ル者左様ニ送來ル者ハ如ク以テ
八月十日附送有ル者トシテ招待者海内ト上ト下トテ

在韓國元山港

日本領事館

領事官 佐藤 大 理 氏 付 三 九 號



外務大臣 青木 大 輔 氏 啟

- 一 元山海関長 シー・イー・エス・ウエーキンス (C. S. Wiggins) 英國人
- 一 全 副長 グラント・エム・ボニー (W. M. Bonney) 全
- 一 シン・エン・ヒン・ブロー (C. S. Billbrough) 資産家 全
- 一 東清鐵道會社 駐人 セドリック・グリン・グレン (Sedrick Gring) 韓國人

20300

公第一三三號

博覽會招待券配付方ニ関シ具申ノ件

来ル三十五年大坂ニ於テ開設セラルヘキ第五回内國勸業博覽會ハ汎ク韓國人士ノ來觀希望ノ旨農商務省ヨリ照會致来テ茲去ル七月二十八日附送芽八四辨ヲ以テ招待券副帖及赴會須知添付在来示ノ趣了承致矣仍テ左記人々ハ配付致置矣間左様承知相成度右ハ当港ニ於ケル資産産家ニシテ何レモ一流ノ商人ニ有之矣此段及具申テ敬具

明治三十五年十月六日

在元山領事館事務代理

山崎三

在韓國元山港

日本領事

外務大臣男爵中村嘉太郎殿

朴奎煥	金正敏	田宅保	金汝泰
李喆玉	崔亨三	金權弼	南廷善
李汝弼	金時浩	李宜秀	李宅鉉
史泰均	李承烈	趙益河	具汝天
河星七	許道	李東雲	金得準

別紙ニ添付セリ

公九一號

第一四一六號

第五回内國博覽會招待券未達ノ件

明年大坂ニ於テ開設セラレハキ第五回内國博覽會ニ來觀招待状配付方、茲ニ関シ去月十五日付送第70号信ヲ以テ申訓達、次有之者、慶右招待状該信ニ添付無之全ク申送付漏ト存其間至急追送方申取斗相成申様致度此段申進也

明治三十五年十月七日

在新嘉坡領事館事務代理

外務書記生大賀 龜吉

在新嘉坡日本領事館

通商局長杉村 濬殿

3-3086

0048



公第百八十号

受第一四〇九五號

第五回博覧會招待券請求書

明年六月に於て開演する第五回万国勸業博覧會に於て諸外國人を來觀し希望するに付當處に於て相當の招待券を發行し各勸業館の職員に交付すべし此等招待券は各勸業館に於て發給せしめ各勸業館の職員に交付すべし

明治三十五年十月七日

在ヨリ

副領事 坂田五郎



3-3086

0049

外務大臣男爵、村壽太郎殿
 呈す本文記載之通り、貴官は格別召掛、大分配件
 不申、其等官界、在野、名士等、多岐に亘
 り、聞御縁合、上下、多岐に招待、大
 御契符、七の、掃夜、後、由、添、申、臣、等

在外公館



3-3086

0050

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp

明治三十二年十月
同 年 十月 三十日
日 發 遣

明治三十二年十月三十日發遣

73

主任

通商局長

伊田長吉

駐米領事館長官に於て
送附の件

第六十三號

伊田長吉宛に於て
送附の件

三十二年十月二十四日

外務省

左記の件を以て送附の件

令知す候へども送附の件

柳三郎氏の曲の事等
可なり

水丸

3-3086

0051

公洋十三号

一四四三

第五回博覽會來觀者對
業任運對引、關、洋

啓者、十一月廿五日、洋、幸、言、明、年
六次、控、開、設、の、事、由、内、國、産、業、博
覽、會、に、對、し、招、集、大、業、任、運、對、引、の、符、添、
在、當、地、の、名、士、に、對、し、我、の、関、に、下、下、
運、送、未、致、就、云、右、招、集、大、業、任、運、對、引、
切、符、の、取、付、に、當、り、在、當、地、日、本、郵、船、會、社
代、理、者、コ、ン、パ、ニ、マ、リ、ナ、會、社、の、関、に、
社、に、接、し、該、招、集、大、業、任、運、對、引、の、符、添、
割、引、の、我、の、関、に、同、本、社、に、未、タ、可、等、通

疎、無、く、申、割、引、の、事、不、可、成、に、在、香、港、同
本、社、支、店、の、照、會、中、に、月、之、以、共、未、タ、照、復、
接、し、ハ、無、く、有、之、問、答、招、集、大、業、任、運、對、引、
該、大、業、任、運、對、引、の、事、由、に、對、し、未、タ、
我、の、関、に、同、本、社、に、未、タ、
社、に、下、下、相、成、後、に、業、任、運、對、引、の、符、添、
業、任、運、對、引、の、符、添、
明治三十五年十一月

刻、書、成、田、五、郎、
外務大臣事務次長村、村、壽、太郎、殿

本第一六〇號

第一四四三九

第五回博覽會招待券配付件

本件之圖之去七月二十日付送外四ヶ所
及八月十九日付送外五ヶ所ヲ以テ下ノ案
之趣致致兼候 別々申付、招待券力
及副券料ノ分十組及外國人之分二組
配付、人々之去々配布、上未觀方、
誘及至其官其昔農高務省、道驛
方可也、申付、申付、此、
申、
明治三十四年十月二十九日

在馬山

在朝鮮國馬山日本領事館

領事

坂田重次郎



外務大臣男爵青木村壽太郎殿

追々送券五ヶ所申付、當處
居留外國人之對ニ、此、
不、

招待券交付人名

韓人之部

姓名	任	職
韓昌洙	馬山浦	昌原港監理
孫德宇	全	監業、高
金永珪	統營	議官、鎮南郡守
元時鉉	昌原郡 昌原 存	監業、農
金善執	馬山浦	高
朴英老	全	高
尹仲賢	全	面長、農
李文吉	昌原郡 昌山	監業、農
金禹洪	馬山浦	高
孫恭明	昌原郡 上南	農

在朝鮮國馬山日本領事館

外國人之部

一、ジリ、カザコフ	在馬山浦露國副領事
一、エ、ジリ、アノル	馬山海關主任 (独乙人)

第五回博覽會清文招待券配付方ノ件回答

明治三十六年大阪ニ於テ開設セラルルキ第五回内國勸業博覽會ハ汎ク清國人士ノ來觀希望ノ旨ヲ以テ招待券副帖赴會須知相當ノ地位名望ヲ有スル朝野人士ハ配付方農商務省ヨリ照會有之候趣ヲ以テ宛名記入ノ上之ヲ配付シ來觀勸誘方可取計旨七月二十八日付送第四二號ヲ以テ御來示趣領承當沙市ハ開港僅ニ六年ニ過キス内部ノ一市場ニシテ外國貿易ハ漢口上海邊ニ限ラレ海外ノ事情ニ通スルモノ甚少ク博覽會ナルモノモ多クハ單ニ身ニ聞ク位ニ止マリ多クハ之ヲ實見セシモノナキ有様ニ有之候ハ赴會須知ハ洋務局員ヲ始トシ

在清國沙市日本領事館

道台衙門等各官衙紳商等ニ配付ノ外種々ノ方法ヲ執リ或ル時ハ宴會等ノ席ニ携ハ行キ一々説明ヲ與ヘ觀覽誘引致シ又宜昌地方ハ戎船員ニ托シ夫ニ配付方取計置候

前陳ノ次第ニ付當地方ヨリハ之レカ為メ特ニ往觀セントスル者未タ相見不申候得共招待券ハ當路ノ人々等ハ夫ニ配付シ往觀セントスル者ハ姓名ヲ通知シ吳テレバ更ニ招待券ヲ發送スベキ旨ヲ以テレ同時ニ觀誘方依頼致置候處重ナルモノ内道台ヨリハ別紙第一號將軍ヨリハ第二號左翼都統ヨリハ第三號ノ通り招待ニ對シ謝意ヲ表シ併テ勸誘方取計可致旨回答申來リ候間右寫為念茲ニ及添付候招待券發付ノ人名ハ今日送別紙第四號寫ノ通りニ有之候尤モ右ハ既定ノ往觀者ニ無之候ニ付當地方ヨリ往觀セント

スルモノニ對シテハ更ニ御報告可仕候且又御申越ノ儀モ有
之候ニ付裏面ニハ小官別署致シ尙相當ノ地位ヲ有スルモノ
ニ限り配付可仕候ハ共當地方ノ事情ハ前陳ノ次第ニ付
此機會ヲ利用シ兼テ本邦ノ事情ヲモ紹介スルニ今日今後
ニ於ケル便宜不勘事ニ付會須知ハ一般ニ配付シ招待券モ
濫用ノ恐無之以上ハ汎ク配付致ス事ニ取計可申候間右
柳了承ノ上農商務省ハ可然御通牒相成度別紙相
添此致一應ノ御回答迄申進候敬具

明治三十五年十月廿五日

在沙市

領事館事務代理大杉正之



外務大臣男爵小村壽太郎殿

在清國沙市日本領事館

3-3086

0056

シテハ一

一四七三一

東京田内因新景持原拓城本局

宛者十者自送多一九号以シテ田内因新景持
原持此外因ノ事觀テ新理セルノ故以テ拓者
快ク送付セヨトテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
ヤラズトテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ
シテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者
トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者トシテ拓者

拓城本局長官白紙

田内因新景持



明治卅五年十一月十日受 郵政省

公牙七二辨

二四七〇

第五回博覽會橫文招待券配付方ノ件回答

明治三十六年大改ニ於テ開設セラルヘキ第五回内國勸業博覽會ニ往觀ノ為メ清國人ノ送付スルキ清國文招待券等御送付相成候ニ付右ニ關シテハ公第七一號ヲ以テ御回答申進置候處尚又橫文招待券等御送付ノ上往觀勸誘方可取計旨九月十五日付送第五四號ヲ以テ御申越旨願承當沙市ニ外國居留人僅少ニ有之候處宜昌地方ニ我船員ニ托シ配付シ又沙市中ニテハ今日迄取扱ヒタルモノ稅關員ニ對シテ一同ニ配付シ置候處稅關長ドクトルスチエールマン助手ベッセル港長代マツノ諸氏ヨリ別紙寫ノ通り農商務大官ニ謝辭申入シテ候様回答致シ來候間右寫及御迴送候尤モ同氏等未ク往觀セントスル者ニ無之候若シ同氏等及其他ニ當地ヨリ往觀セントスル者ニ對シテハ更ニ御報告ニ可及候ハ共此段御回答旁一應申進候敬具

在清國沙市日本領事館

明治三十五年十月廿六日

在沙市

領事館事務代理大杉正之



外務大臣男爵小村壽太郎殿

文書録

明治三十五年十一月十一日接獲

86

明治三十五年十一月八日 日 起 申
同日 日 發 遣

通商局長

主任

代印

明治三十五年十一月十一日

安南農商部事務局長

色紙宛先は依りて 野田長官

第五回内務部業体覽會 對スル 招待状 九重松

貸割り切字量、マニラ在留官舎より、配付する

外務省

口地秋野事務、對送付、申付、領事館、控、右招

待状、配付、申付、口地日報、郵船、手、社、代理、店

コパニヤ、マニラ、會社、割り、申付、口地、代理、店、控

名、招待、状、所、有、者、對、船、借、割、り、申付、申付、申付

何、不、通、牒、申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付

待、状、各、方、申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付

申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付

申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付、申付

明治三十年
 外務省
 文書
 第...号

外務省

3-3086

0060

KAISERLICH JAPANISCHES CONSULAT

BREMEN, 21st October 1902

No. 6

To
Your Excellency
The Minister for Foreign Affairs
Tokio.

明治三十五年
十月二十五日
電報

文第一五四〇三號

Sir,
I beg to acknowledge the receipt
of Your Excellency's esteemed letter dated
Tokio, the 15th of September 1902, containing
a number of invitation cards to the
5th National Exhibition to be held in the
City of Osaka in 1903, together with
discount certificates of the *Tokyo Yumei Kaisha*,
which I have forwarded to the persons
named on the list enclosed.

I am Sir,
Your Excellency's

most obedient servant

MacMophon

Ch. J. de Hon Consul

3-3086

0061

明治三十五年十一月十七日



第五回内國勸業博覽會事務局



第 一 號

一四九〇五

本年十一月十一日付送才七〇号ヲ以
 日本郵船會社乘船賃金割額ノ
 義付在マリア本田副領事ノ申請ニ對シ
 而照會スル了承子進事有リ日本郵船
 會社、以内外支店及代理店、割額ノ額ニ
 有各同令ノ處十月廿一日付ノ以テ、同公
 債、本會、取回有リ高見分年同額
 事、同額ノ事、依テ、依テ、依テ、依テ、
 以

第五回内國勸業博覽會事務局

明治三十五年十一月廿日

第五回内國勸業博覽會事務局局長岸廣伴一



外務省事務官岸廣伴一

3-3086

0062

delivered these cards of introduction.

I have the honor to be your Excellency's most
respectful and honorable servant

J. H. [Signature]
Consul

3-3086

0063

18

CONSULATE OF JAPAN.
Rotterdam.
21 October 1902.

His Excellency Baron Komura Jutaro

His Imperial Majesty's Minister for Foreign
Affairs

Tokio.

Your Excellency, With my letter of 13th inst, I had the
honor to post my report as also the english translation
of the yearly Report of the Chamber of Commerce at
Rotterdam. -

I now beg to acknowledge the receipt of your honored
despatch of the 15th September no.9, as also a number of
invitation cards for the Fifth National Exhibition
for Industry at Osaka in 1903 with discount-certificates
for travelling by the Nippon Yusen Kaisha's steamers, for
which I am much obliged. -

I shall not loose an opportunity to persuade our indus-
trials to pay a visit to said Exhibition, altho' I donot
flatter myself with much success, owing to the distance
and time, it takes them from the business. -

I shall duly attend to your honored instructions in
advising the Agricultural Departments of the names and
professions of our intended visitors, whom I have eventually

明治三十四年十月十八日

外務省

印

十一月廿四日

一五〇三七

3-3086

0064



Colombo. 23 Oct. 1902

To His Excellency
The Minister for Foreign Affairs.
Tokio

Your Excellency.

I have the honor to acknowledge the receipt of your despatch No. 9. dated 15 Sept. 1902. forwarding invitation cards to the National Exhibition to be held at Osaka in 1903 for distribution in Ceylon. and stating that a discount of 20% on the single fare both outward and homeward would be allowed by those travelling by the Nippon Yusen Kaisha

I beg to point out that this is no concession to travellers to the exhibition from Ceylon. for the present rate of passage money from Colombo to Kobe is Yen. 165- ^{with} an allowance of 50% on the return ticket.

一
四
九
〇
九



which amounts in all to Yen 247.50 whereas 20% discount on the single fare outward & homeward amounts to Yen 264. I venture to suggest that the return ticket on this occasion be reduced from Yen 247.50 to Yen 200-

I shall use great discretion in distributing the tickets, filling them up as directed & informing you of the names position & professions of the recipients

I am your obed. servant.

E. H. S. G. S. G.
H. S. G. S. G. Hon. Consul.

明治五年十一月十八日 郵務通商局

公身一五〇号

受第一九〇三本 附

在毛ビール帝名名是言 領事

毛ビール帝名名是言 領事

予五回内由勸告其来地宛多取付状
配布、付、其、之、別、件、同、下、宛、事、務
二通、在、毛、ビ、ル、帝、名、名、是、言、領、事、ヨ、リ
寄、付、送、致、閣、下、轉、送、三、月、依、取、書、以
候、付、本、候、以、上、在、公、之、及、以、轉、送、以、上
毛、之、後、公、信、ハ、且、據、貴、地、宛、送、可、致
様、合、領、事、ハ、理、意、急、致、意、以、致、以、上

明治五年十一月十七日

在米

特命全權公使高平

在米國日本公使館

外務大臣 岩倉使 村野 吉 殿

18
11

3-3086

0066

Mobile, Ala. October 28th 1902.

To His Excellency

Baron Komura Jutaro

Minister Foreign Affairs-

Tokio, Japan

Your Excellency:-

I have the honor to report that I am in receipt of your esteemed favor of Sept 15th accompanied by the Invitation Cards to the 5th National Exhibition, to be held in the City of Osaka, in 1903.

I shall endeavor to distribute them among persons of distinction and consideration, and sincerely trust some of them may be able to take advantage of the favorable opportunity offered.

Thanking you for kindness shown in sending them to me, and with sincere respect and consideration, I remain-

Your Obedt. Servant

W. D. Hutchison

H. J. & M. S. Honorary Consul
at Mobile.

3-3086

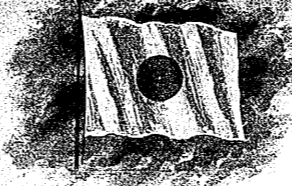
0067

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp>

HIS IMPERIAL MAJESTY'S
JAPANESE CONSULATE



NEW ORLEANS, LA.
222 CAMP STREET.

10
11

New Orleans Oct 24th 1902

Baron Komura Jutaro
Minister of Foreign Affairs
Tokyo Japan

Most Esteemed Sir

I have to acknowledge yours
of Sept 15th and also the invitation cards to
the 5th National Exhibition at Osaka. I will use
my utmost endeavours to induce visitors to
take advantage of the offer extended and also
will send a list of the persons to whom I have
sent the invitations to the Dept. of Agriculture
and Commerce. I trust the Exposition will
meet with the success it deserves.

Very Resp Yours
J. W. Phillips
H. J. Patton, Consul

明治三十五年十一月十八日
郵頭
送付
新加坡
日本領事館
ハルビン

10
11

3-3086

0068

明治卅五年十一月十九日受 臺灣通商局

公信第一二四号

受第一五一〇二號

件 第五回博覽會招待券配付

明治卅五年六月廿九日大坂三光堂開設
也元公券券者由也館券券皆覽者
三張元招待券狀配付方券券者
者多依款有三券券以多可收
計台日狀三直通券券者自十九日
付券券券券券券券券券券券券
券券券券券券券券券券券券券
配券券券券券券券券券券券券
券券券券券券券券券券券券券
券券券券券券券券券券券券券

在墨府日本公使館用

申在墨府
明治卅五年十月廿日

在墨府

臨時代理使信文



外務省田中野村村長

3-3086

0069

大書長

明治三十五年十一月十五日接受

86

海軍省

明治三十五年十一月十四日起草

通事官事務

主任

イノ

珍甲年友

海軍省通事官事務

九國海軍

海軍省通事官事務

明治三十五年十一月十五日

外務省

在ホノルル帝國総領事館事務代行
 五回内閣部会委員会招待状要旨
 進退了証書中一紙多官多急在回附多
 日代本邦百重紙一本即海軍省に
 如合仕儀ありては同日社ラテ
 海軍省に送付スルコトハ
 多ク認る事ナラズ
 引付の件
 引付の件

3-3086

0072

文書課長

通商局第十一號二十日發遣

14

明治三十五年十一月廿一日
同 年 月 日 起 草 出
日 發 遣

主任

通商局長

付

山村方彦

在マニラ成田副船長

送第 七 一

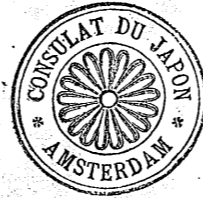
郵船會乘船信割付件

外務省

中島内務省事務官人等相續收計有之
 此等郵船會社於乘船信割付件
 各其ノニテ有之ハ才年三ノ多クテ
 通商局ノ事務官人等ノ事務官人等
 行政事務官事務官長ノ日等社ノ海外支店
 及代理店ノ割付進行有之尚存之
 二十五年ノ才年ノ通商局事務官
 山村方彦ノ事務官事務官事務官事務官

3-3086

0073



Amsterdam le 23 Octobre 1902

Excellence,

J'ai l'honneur de confirmer à V.E. la bonne réception de Sa lettre No.8 datée du 15 Septembre renfermant des billets d'invitation pour la 5e Exposition Nationale des Industries à Osaka en 1903.-

Je me conformerai exactement aux instructions que V.E. me communique de la part du Département de l'Agriculture et du Commerce quant à la distribution de ces billets tout en informant V.E. des noms et professions des personnes auxquelles je les remettrai.-

J'ai l'honneur de rapporter que je viens d'en remettre une à Monsieur J. W. R. van Eeten, doctor en droit, de cette ville, qui partira sous peu pour un voyage autour du monde et compte visiter le Japon ainsi que l'Exposition d' Osaka.-

Comme Monsieur van Eeten occupe une position sociale fort élevée je me suis permis de lui remettre une lettre spéciale d' introduction pour V.E. dans laquelle je me réfère à la présente.

J'ai l'honneur de me nommer, de V.Excellence,
le dévoué Serviteur

M. Mercant
Consul Hon. du Japon

東京府知事 一ノ五三九九

明治三十四年十月二十五日

一ノ五三九九

3-3086

0074

文書録

明治五年十一月二十四日接

55

明治五年十一月廿二日起
同日發遣

通商局長

主任

總務

17
18
19

農務局長 野田長俊

第五回内務勸業博覽會參觀者

船賃割川

本會之設 閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

外務省

覽會之設 閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

本會之設 閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

閣下之勸業博覽會 第五回内務勸業博覽會

3-3086

0075

對元特興之旨、視舟神戸、コロボリ間ノ船賃ハ
重百五十円ニシテ、帰航賃ハ五割川即ハ復賃共
重百四十円ニシテ、割金ニ有リ共依ラズ際
帰航賃ハ之ヲ前記重百四十円ニテ、
貳百圓ノ減額ニテ、信託金額ハ、
合里ノ事、實ニ之ヲ知ル者ニ依リ、系船ノ元事、
事、信託金額ハ、一、
若シ本親者ニテ、
本第一覽、
信託金額ハ、
一、
別紙、

外務省

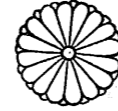
forward a list of the names and profession
of those to whom the same have been
sent.

I have the honour to be
Your Excellency's most obedient servant
A. P. Brown.
Hon. Consul, Glasgow.

3-3086

0077

TELEGRAPHIC ADDRESS:
"NEMESIS," GLASGOW.



JAPANESE CONSULATE,
24 GEORGE SQUARE,

Glasgow, 23rd Oct. 1902. 18

18
61

No. 20.

明治三十五年十月二十五日

普通郵便

受第一五四〇

不要券分集

His Excellency,
Baron Komura Jutaro,
Minister for Foreign Affairs,
Tokio - Japan.

Your Excellency,
I have the honour to acknowledge receipt of your despatch No. 11, dated the 15th day of September last, covering a number of invitation cards to the 5th National Exhibition in the city of Osaka in 1903, together with discount Certificates of the Nippon Yusen Kaisha, and requesting my distribution of these invitations and discount Certificates, to persons of proper position, and to use every possible means to persuade such to visit the said Exhibition.

I beg in reply to inform you that I shall have much pleasure in distributing the above as requested, and will in due course

3-3086

0078

明治三十五年十二月一日發遣 18

明治三十五年十二月一日發遣

主任

通商局長

休

安部公房

外務省

十二月一日發遣

外務省

Vertical columns of handwritten Japanese text, likely a letter or official document, starting with '安部公房' and mentioning 'J.M.R.' and 'Van Selan'.

明治三十五年十二月二日

通商局

第...番

第...番

本月十九日送弟七一二號ヲ以テホリルニ帝
 國領事館ヲ請求ニ係ル外國人招待
 状送付乃即照會ニ趣テ義位招待
 状ノ義ニ招待ニ係ルニ有テハ其旨
 通達付致シ且條下條ノ取計相成
 度者亦招待状ノ義ハ且義ニ申進
 直相當ノ地位者望テ有テハ其旨
 限テ且常ノ奉觀人且他招待ノ
 旨ニ係ルニ有テハ其旨ニ趣テ
 初候、不此般乃即回答也

明治三十五年十二月二日

第五回由國勸業博覽會事務局長
 廣田 健



外務省官給付状

3-3086



明治三十五年十一月十四日

公第百七十七号

第五博覽會招待寺為配付先十人名及其職業通ハハ洋 聖名

明治三十五年六月三日付開成ニシテ第五博覽會ハ
諸外國人等ノ來觀ヲ希シテ在ニ致スルニ官ニ
付テ招待寺大ニ相當ニシテ在リテ有ル朝野人士
先名記ハ上配付致シ配付済ニ上ル人名及其職業
第ハ夜度台業言務省ヨリ申越有之ハ問右
取付オモク候ニ関シ去九月十五日付天保年卒
為官シテ御下海ニ趣致第夜然ニ來觀者
乘船渡割別ニ致シ付テ未タ當ル日本郵船會
社代理店マリヤノ會社、何等ノ通ハハ業ニ官名月

在外公館

平言ハ公第百七十七号ノ上申法ハ然レ業ニ成
リハ版本社ヲ直達有之ハ旨斬ク本日十月十日
ニ當ルニハ招待者ノ在出ニ奉右招待大ニ早業ニ
表記載通リ在當ル其等又ハ官并シ各國
領事等ハ配付致シ奉右御了悉上
様致夜ハ本配付先十人名及其職業表相添
北名里中 謹具

明治三十五年十月十九日

在マニラ

副領事 森田 謹

外務大臣 野村 胡堂

3-3086

0001

明治三十一年十二月二日

公第廿九号

第五回内閣勸業博覧會に關する件

受第一五三九號

勸業官及勸業
匠配所ノ實業
カリシハカ
集

明年大改修ノ期ニ至リテ本年五月内閣勸業博覧會ニ諸外國人等ノ來觀ヲ希望シテ其官署ノ修繕ノ相當ノ地ニ修繕ノ有クハ朝鮮人ト宛名
シテ上配件致テ最ニ事務首ヲ申出有クハ
則チ取計才力ノ關シテ九月十五日申年午
五月十日信ヲ下年ニ送リテ其
官署ノ修繕ノ地ニ在リテ其官署ノ各
領事等ノ修繕ノ地ニ在リテ其官署ノ各
領事等ノ修繕ノ地ニ在リテ其官署ノ各
領事等ノ修繕ノ地ニ在リテ其官署ノ各

禮状轉送ノ不精ナリシ間茲ニ及進達
同日臣、轉送ノ不精ナリシ間茲ニ及進達
相添、
明治三十一年十月十日
在マシ

副領事 成田五郎



事務大臣 野村壽太郎殿

3-3086

0002

H. I. JAPANESE M. S. CONSULATE.

No 26.

Melbourne, October 28th 1902

His Excellency,
Baron Komura,
Minister of State for
Foreign Affairs
Tokio, Japan.
Your Excellency.

I have the honor to acknowledge
the receipt of Your Excellency's Communication
No 21 of 15/9/02. with a number of
invitation Cards together with discount
certificates of the Nippon Yusen Kaisha.

I have distributed them all to prominent
people the names are herewith enclosed.
I find that I will require as many
again. so as to invite many prominent
citizens. Therefore I will be pleased to
receive extra Cards & Certificates -

With Great Respect.

Your Excellency's
Most Obedient Servant
A. Marks.
H. I. M. S. Consul.

明治三十二年十月二十五日

受第

一五七八四號

over

3-3086

0083

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp

大日本帝國領事館
ウエインマンデイクソン

IMPERIAL JAPANESE CONSULATE
WAINMANTON

24th Oct 1902.

明治三十五年十一月五日

To His Excellency, Baron Komura Jutaro,
Minister for Foreign Affairs,

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your favour of the 15th September saying that you enclose a number of invitation cards to the Fifth National Exhibition to be held in the City of Osaka in 1903. By the same post I received a packet of empty envelopes under the heading of Agriculture & Commerce, but no tickets, as promised.

I may say that I should be glad to distribute these, but notwithstanding the efforts I have made, I regret to say I have not succeeded in getting any Local Manufacturers in apply for space in the Exhibition.

I have the honour to be

Yours Excellency's most obedient servant,

Wainmanton Dixon
Hon. Consul.

3-3086

0084

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp>

館事領本日大



JAPANESE CONSULATE,
LIVERPOOL.

22 October 1902.

Dispatch No. 44

明治卅五年十二月三日受

手書(通商局)

三、六年一月十九日記録帳

文第一五二九八號

年

To

His Excellency Baron Komura Jutarō
His Imperial Japanese Majesty's
Minister for Foreign Affairs.

TOKIO.

Your Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of your dispatch dated 15th September, together with invitation cards for the National Exhibition of 1903, and have duly noted your instructions regarding same.

I am taking steps to give the utmost publicity to the contents of your dispatch by communicating them to the various newspapers, and also through the different Chambers of Commerce, and I may assure your Excellency that I shall do all

館事領本日大



JAPANESE CONSULATE,
LIVERPOOL.

22 October 1902.

in my power to carry out your wishes.

With much respect & consideration
I have the honor to remain,
Your Excellency's Obedient Servant
P. J. Kemnitz
Honorary Consul

明治卅五年十二月四日接受

明治卅五年十二月廿五日
同 年 月 日 起 草
日 發 遣

主任

68

通言占七

農務局長
安部直務局長

送第七四五號

陸田長安

第五回勸業博覽會招待券配布に關し

事務在野司信長修代埋公使勿沙市郡

外務省

山元山馬山各都府別紙に關し申報有

百右衛門田中送券、案了覽淋、上節返却

事務在野司信長修代埋

(別紙に關し送券配布送)

送券一五二〇二号

送券一四七〇九号

送券一四七〇九号

送券一三六八号

送券一三五四号

送券一四四〇号

送券一四四〇号

送券一四四〇号

3-3086

0086



普通高等

津奉

第五回

一五八三八

本年五月廿七日附以才五回内國
勸業博覽會招待券ヲ在外公使
及領事ヲ經テ各埠ノ地位名譽ヲ充
實野人士ノ取付シ其人及勸業ノ通
有シ此乃今依然里ノ交未カ何未カ自
知ニモ接続シテ再各各公使及領事ノ
本人及勸業ノ通報ノ特長ヲ以
此以各重シク及之依然也

三十六年三月廿五日記録

第五回内國勸業博覽會事務局

明治三十五年二月五日

第五回内國勸業博覽會事務官長安廣伴一郎



外務省事務局長友岡隆之丞

3-3086

0087

明治三十五年十一月八日受

公信第一〇八號

博覽會招待券之件

受第一〇八八三號

第五回博覽會招待券配付之義、付九月十五日付送第四八號
以于御申越之趣、敬承即々之相當人士、配付致候別紙人
名書茲之差進候、敬具

明治三十五年十一月廿五日

在哥爾薩港

副領事

野村基信



外務大臣男爵小村壽太郎殿

三十五年十一月廿六日

在哥爾薩港日本領事館

3-3086

0000

一薩哈連嶋軍務知事	リヤアノフ氏
一全知事丈人	
一薩哈連嶋副知事	フオン、ブング氏
一軍務知事官房長	シチエルバコフ氏
一全知事副官	ケウロレフ氏
一全知事秘書官	ワリテル氏
一薩哈連嶋醫務長	ボガエフスキー氏
一アレクサンドル州長官	セメフスキー氏
一ゴルサコフ州長官	ズウヤーギン氏
一全州副長官	ナルバフ氏
一コルサコフ港治安裁判官	カラーツ氏
一薩哈連嶋農事監督官	フオン、フリムゲン氏
	在哥爾薩港日本領事館
一コルサコフ州警備隊長陸軍中佐	アルナシエフスキー氏
一アレクサンドル州全上	クラセンコ氏
一コルサコフ郵便電信局長	セレブレニーツキー氏
以上拾五名	

celles-ci. — Sur la feuille ci-incluse vous
trouverez les noms et professions de toutes les
personnes auxquelles j'ai donné des billets
d'invitation, suivant le désir du Département
de l'Agriculture et du Commerce. —
Agrica, Votre Excellence, l'assurance de ma
considération très distinguée.

Felix Lischer

Consul imp. du Japon.

CONSULAT IMPÉRIAL
DU JAPON A VIENNE

Vienne, le 30 octobre 1903

Votre Excellence

En réponse à votre lettre estimée du 15 septembre
j'ai l'honneur de vous annoncer reçu de l'envoi des billets
d'invitation pour l'Exposition d'Osaka ainsi que des
certificats d'escompte de la Nippon Yusen Kaisha.

Je crois avoir agi entièrement conformément aux inten-
tions de Votre Excellence que vous eûtes lors de l'envoi des
cartes mentionnées en adressant des billets d'invitation
aux présidents des plus importantes chambres de commerce
autrichiennes ainsi qu'à ceux des plus grandes associations
d'industriels autrichiens et en écrivant, en même temps,
à toutes ces corporations, en leur demandant d'informer
leurs membres au sujet de l'exposition d'Osaka et de
leur faire savoir que le consulat imp. du Japon à Vienne
mettra volontiers, suivant l'ordre de Votre Excellence, des
billets d'invitation à la disposition des membres des
corporations sus-dites ou des personnes recommandées par

Votre Excellence

Baron Komura Jutaro
Ministre des affaires étrangères

Tokio

明治三十二年十月三十一日

通商局

九月九日

3-3086

0091

外務省
 (外務省)

3-3086

0093

文書課長

明治卅五年十二月五日

85

明治卅五年十二月八日

日發遣

主任

總書

通譯局長

杉村

洋書課

杉村

外務省

外務省

外務省

Handwritten Japanese text in vertical columns, likely a memorandum or official document.

外務省
事務

外務省

3-3086

0095

Consulat du Japon
à Venise

n° 261

Venise le 31 octobre 1902

Excellence

J'ai l'honneur d'acquiescer réception de
la lettre de V. E. en date du 15 septembre
1902 et 10

Il sera de mon devoir de distribuer avec
soin, les billets parmi les notabilités
de la ville de Venise et des provinces
voisines, et de remettre, ensuite à
V. E. les noms et profession des per-
sonnes aux quelles j'aurai donné
les billets d'invitation pour l'Exposi-
tion de 1902 ainsi que les certificats
d'exemption de la "Meppon Yusen Kaisha"
Que V. E. daigne agréer mes sentiments
Très dévoués

G. Reichelich

à Son Excellence

Komuro Gutarō

Ministre des affaires étrangères

Tokio

所収書牒第一九四號
十月九日發
王管通商局

1
25
9
2

avec le plus profond respect,
Monsieur le Ministre,
de Votre Excellence,
le très dévoué serviteur,
B. Fournier

3-3086

0098

18
R1

Consulat du Japon

MARSEILLE

Marseille, le 31 Octobre 1902

明治三十四年十月十九日受
管通商局

Monsieur le Ministre,

N° 20

六年二月十九日

受
文
簿
18
0
9
0
18

J'ai l'honneur d'accuser
reception à Votre Excellence
de la lettre n° 16 qui Elle a
bien voulu m'adresser en
date du 15 Septembre dernier
J'ai pris bonne note
de son contenu.
J'ai l'honneur d'être

À Son Excellence Monsieur le Ministre des Affaires
Étrangères de l'Empire du Japon, à Tokyo

3-3086

0099

passant par l'intermédiaire
de la Chambre de Commerce,
que je tiens des cartes d'invites
à leur disposition, et que ces
cartes doivent droit à une
réduction sur le prix du passage
à bord des bateaux de la
Nippon Yusen Kaisha.

Je n'ai jusqu'à présent
reçu aucune réponse.

Dès que des adhésions
me seront parvenues, je m'em-
presserai d'en établir une liste
que j'adresserai à Votre
Excellence.

J'ai l'honneur d'être
avec le plus profond respect,
de Votre Excellence,

Monsieur le Ministre,
le très dévoué serviteur.

P. Perrot

Consulat du Japon

MARSEILLE

Marseille, le 31 Octobre 1902

明治三十五年十二月九日受

普通通商局

Monsieur le Ministre,

N° 19

三十二年一月十九日録

受第 5019 號

J'ai l'honneur l'accuser
réceptif à Votre Excellence de
la lettre n° 15 qu' Elle a bien
voulu m'adresser en date du
15 septembre dernier.

Conformément à son
contenu, j'ai fait avertir les
notabilités de la ville, en

à Son Excellence Monsieur le Ministre des Affaires
Étrangères de l'Empire du Japon, à Tokio

3-3086

0101

文書課長
明治三十四年二月八日接覽

明治三十四年 三月 九日
日發遣

主任

總務課

松田内務局長宛

此度所送の田中勲者係るべき事候旨

松田内務局長宛へ付

外務省

田中勲者係るべき事候旨
松田内務局長宛へ付
此度所送の田中勲者係るべき事候旨
松田内務局長宛へ付
此度所送の田中勲者係るべき事候旨
松田内務局長宛へ付
此度所送の田中勲者係るべき事候旨
松田内務局長宛へ付

第百一十七號

一〇八〇八

本年十月三日付送第六三號の旨に於て
マニラ領事より第百一十七號の勸業行爲
之を報告状又之を枚原送方請求
おそれ候より以て中務省に於て
之におおむり以て右報告状を枚原
所へ送付し以て送付方より
おそれ候はば中務省より
之を
之に
之に
之に

明治二十一年十月十四日

第五回内閣勸業博覽會事務局

第百一十七號勸業行爲

子爵長安侯一良



外務省外務局長 野村吉三郎

近于十月三日送第六三號の旨に於て、立派國福州及
漢口領事諸君に係りて報告状を、義の海に於て、本年
福州領事、以て報告状を、計に、本年、十月、十日、
本年、十月、十日、



文書課長

明治三十二年十二月十日接受

51

別紙

下巻

明治三十二年 十二月十日 起草
同 年 十二月十一日 發送

集

主任

總管

通傳局長 杉村
〇九
〇九

松岡

明治三十二年十二月十一日

東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
東京府芝浦区新倉町四丁目四番地

外務省

東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地
 東京府芝浦区新倉町四丁目四番地



文書課長

明治卅五年十二月十日接受

49

明治卅五年十二月十日
年十二月十二日
日發遣

案

主任

杉村

(附)

杉田

外務省に於ては、本件は、

外務省に於ては、本件は、

外務省

外務省に於ては、本件は、

外務省に於ては、本件は、

外務省に於ては、本件は、

外務省に於ては、本件は、

外務省に於ては、本件は、

3-3086

0105

明治三十五年十一月十日接受

50

明治三十五年十一月十日 起單
同 年 十二月 十二日 發遣

主 筆 築

代 付

杉田中良

安部五郎也初書院主人書院事務長也

指貫書院事務長也

外 務 省

外務省事務長也
初五郎也初書院主人書院事務長也
安部五郎也初書院主人書院事務長也
指貫書院事務長也
杉田中良
明治三十五年十一月十日
同 年 十二月 十二日 發遣

明治三十五年十一月十日
同 年 十二月 十二日 發遣

文書部長

明治五年十二月十二日接受

有附展物

明治五年十二月十二日

明治五年十二月十二日起草
同一年一月十日發遣

朱
主権

送第

代
通書長

送第

七十四

五ノミヨウ副知事

山打内

明治五年十二月十六日

付是會社後林等件

外務省

中野田勸業博覧會社後林等件
 去年七月廿七日付子等ノ中起ノ趣キ在ル
 事進出博覧會社後林等件ノ照會等件
 同子勸業博覧會社後林等件ノ照會等件
 事ノ照會等件ノ照會等件ノ照會等件
 進出也
 同件外子等件後林等件ノ照會等件

